



Vážení spoluobčania!

V týchto dňoch sa dokončujú práce na revitalizácii mestského parku. V rámci tohto projektu boli vybudované nové chodníky, inštalované lavičky a stoly, ako aj sieť verejného osvetlenia. Park sa tak stal dôstojným a hodnotným miestom oddychu pre občanov nášho mesta a finančné prostriedky investované do jeho obnovy zhodnotili majetok mesta, ktorý je zároveň spoločným majetkom všetkých občanov mesta. Väčšina občanov oceňuje túto zmenu, váži si vytvorené hodnoty a bude k tomuto majetku prístupovať tak, aby bol čo najdlhšie zachovaný aj pre nasledujúce generácie. Nájdu sa však aj takí, ktorí majetok poškodzujú a znehodnocujú a voči týmto je potrebné aj zo strany mesta, ale aj zo strany občanov rázne zakročiť. Z toho dôvodu mesto vytvorilo z uchádzačov o zamestnanie na menších obecných službách poriadkové hliadky, ktoré budú pôsobiť v areáli mestského parku a dohliadať na to, aby nezodpovední vandali nerobili škody na mestskom majetku. Zároveň vyzývame aj Vás, občanov tohto mesta, aby ste prípady poškodzovania majetku mesta bezodkladne hlásili Mestskej polícii vo Filakove na č. telefónu 4382 290, resp. 0918 270852, 0905 614577. Veríme, že spoločným úsilím mesta a jeho občanov sa nám podarí spoločný majetok uchrániť pred vandalmi, a tým aj zachovávať a udržiavať v dobrom stave verejné objekty v prospech nás všetkých.



MESTO FILAKOVO OZNAMUJE

Že dňa 31. októbra 2011 vyhlásilo na webovej stránke mesta
výberové konanie
na miesto riaditeľa Základnej školy,
Farská lúka 64/A, Filakovo.

Prihlášky je možné podať do 30. novembra 2011. Kvalifikačné predpoklady uchádzača, iné kritériá a požiadavky stanovené vyhlasovateľom, zoznam požadovaných dokladov a ďalšie informácie o výberovom konaní hľadajte na internetovej stránke www.filakovo.sk.

Tisztelt polgárok!

A napokban fejeződnek be a városi park felújításának munkálatai. A projekten belül új járdák épültek, lócák és asztalok lettek elhelyezve, és megújult a közvilágítás hálózata is. A park immár méltó és értékes helye lehet a város pihenésre vágyó polgárainak, és a felújításába fektetett pénzeszközök által gyarapodott a város vagyona, amely egyben városunk valamennyi polgárának közös vagyona is. A lakosok jelentős része értékeli ezt a változást, tiszteletben tartja a létrehozott értékeket, és úgy fog hozzáállni ehhez a vagyonhoz, hogy a lehető legtovább szolgálhassa a jövőendő generációkat is. Lesznek azonban olyanok is, akik kárt okoznak ebben a vagyonban, és ellenük a városnak és a város lakóinak is erőteljesen fel kell lépniük. Ezért a város a kisebb községi szolgáltatások keretében foglalkoztatott álláskeresők soraiból rendfenntartó járőröket hozott létre, akik a városi park területén ügyelnek majd arra, hogy a felelőtlen vandálok ne tegyenek kárt a város vagyonában. Ugyanakkor felhívjuk az Önök figyelmét is, hogy rendbontás észlelése esetén forduljanak azonnal a Városi Rendőrséghez a 4382 290, ill. 0918 270852, 0905 614577 telefonszámokon. Bízunk benne, hogy a város és a városlakók közös erőfeszítésével sikerül a közös vagyonunkat megvédeni a vandálok elől, és így megőrizni és megtartani a nyilvános objektumaink jó állapotát mindnyájunk hasznára.



FÜLEK VÁROS TUDATJA

hogy 2011. október 31. napján a város honlapján
pályázatot hirdetett meg
a papréti szlovák tannyelvű alapiskola igazgatói
posztjára.

Jelentkezési határidő: 2011. november 30. A jelentkezők megkövetelt iskolai végzettsége és a pályázat meghirdetője által megszabott egyéb kritériumok felőli információk, a benyújtandó okmányok jegyzéke a www.filakovo.sk internetes oldalon olvashatók.

Krátke správy a oznamy

• Mestské kultúrne stredisko - Knižnica vo Filákovce oznamuje občanom mesta, že **od 20. októbra 2011** je Mestská knižnica zatvorená kvôli inventarizácii na dobu neurčitú. Knižnica bude otvorená po presťahovaní do priestorov Vígada.

• Hradné múzeum vo Filákovce Vás pozýva na výstavu: **Pamiatky rodov Koháryovcov a Coburgovcov od Tekova po Gemer**

Stredoveká kuchyňa v archeologických nálezochoch

Výstava je otvorená do 15. novembra 2011

Miesto: Bebekova veža

Súčinnosť'

Výstava je otvorená do 25. novembra 2011

Miesto: Rekonštruované Mestské vlastivedné múzeum - Diela známych domácich výtvarníkov v prekrásnom prostredí!!!

NEŠKODNÉ !!!

1920-1938 FILÁKOVCO – FÜLEK – NOVÁ VÝSTAVA –
otvorená od 4. novembra 2011 do 17. februára 2012.
Miesto: Mestské vlastivedné múzeum

• Hradné múzeum vo Filákovce oznamuje, že od 16. novembra 2011 do 14. marca 2012 bude hrad sprístupnený iba skupinám s minimálnym počtom 15 osôb na základe ich predbežnej prihlášky.

• Dňa 25. septembra 2011 sa zástupcovia veriacich z rímskokatolíckeho kostola Nanebovzatia Panny Márie vo Filákovce zúčastnili „Stretnutia prenosných sôch Panny Márie“ v maďarskom meste Gyöngyös, kde svojimi modlitbami žiadali Pannu Máriu, aby ochraňovala naše mesto a jeho obyvateľov. *(Informáciu poskytla Irena Szabová)*

• Zbor pre občianske záležitosti pri Mestskom úrade vo Filákovce zorganizoval dňa 18. októbra 2011 z príležitosti Mesiaca úcty k starším slávnostné uvítanie občanov – jubilantov, ktorí dovŕšili 75, 80 či 85 rokov svojho veku. Zo 111 pozvaných prijalo pozvanie 68 jubilantov.

Deň otvorených dverí v karanténnej stanici pre psy

Dňa 8.10.2011 sa pod záštitou Mesta Filákovce konal v karanténnej stanici v areáli Mini Zoo 1. ročník akcie s názvom „Deň otvorených dverí“ + zbierka materiálu i nemateriálu. Zhotovovali sme nové budy, psy sa tešili veľkému počtu „venčiarov“, podarilo sa adoptovať aj 5 psíkov, čo je pre nás veľká pomoc, keďže sme v súčasnosti

preplnení. Pre psy sme vyzbierali 64,75,- €, ukázalo sa, že občanom mesta osud našich havkáčov nie je ľahostajný, priniesli mnoho potrebných vecí ako misky, handry na zateplenie, krmivo... Veľmi si vážime pomoc sponzorov Ekoltech, spol. s r.o., ktorý poskytol materiál na zhotovenie búd a sme vďační aj firme Róbert Schneider - drevovýroba za poskytnutie klinec.



Rövid hírek és tudósítások

• A Füleki Városi Művelődési Központ – Könyvtár értesíti a város polgárait, hogy a Városi Könyvtár **2011. október 20-tól** leltározás miatt határozatlan ideig zárva tart. A könyvtár a Vígadóra történő átköltöztetését követően nyit ki újra.

• A Füleki Vármúzeum az alábbi kiállításokat ajánlja figyelmükbe: **A Koháry és Coburg család emlékezete Barstól Gömörig**

A középkori konyha a régészeti leletek alapján

A kiállítás 2011. november 15-ig tekinthető meg.

Helyszín: Bebek torony

EgyüttHATás

A kiállítás 2011. november 25-ig tart nyitva.

Helyszín: A felújított Városi Honismereti Múzeum - Ismert hazai képzőművészek alkotásai gyönyörű környezetben !!!

LÁSS CSODÁT !!!

1920-1938 FILÁKOVCO – FÜLEK – ÚJ KIÁLLÍTÁS –
nyitva 2011. november 4-től 2012. február 17-ig.
Helyszín: Városi Honismereti Múzeum

• A Füleki Vármúzeum tudatja, hogy 2011. november 16-tól 2012. március 14-ig a vár csak előzetes bejelentkezés alapján és a minimum 15 főt számláló csoportok részére lesz megtekinthető.

• 2011. szeptember 25-én a Szűz Mária mennybevétele tiszteletére szentelt füleki római katolikus templom hívőinek csoportja részt vett magyarországi Gyöngyösön megrendezett "Hordozható Mária-szobrok országos találkozóján", ahol imáikkal kérték a Szűzanyát, hogy oltalmazza városunkat és lakóit. *(Az információ Szabó Irénnél származik)*

• A Füleki Városi Hivatal mellett működő Polgári Ügyek Testülete 2011. október 18-án rendezte meg Az idősek iránti tisztelet hónapja alkalmából azt a találkozót, amelyen köszöntötték a város 75., 80. és 85. életévét betöltött lakosait. A 111 meghívott jubilánsból 68-an fogadták el a meghívást.

Nyitott nap a füleki kutyamenhelyen

2011.10.8-án Füleki Város védnöksége alatt első alkalommal valósult meg „Nyitott nap” + anyagi és egyéb gyűjtés a Kisállatkert területén található kutyamenhelyen. Új kutyáolákat készítettünk, a kutyusok örülhettek a sok sétáltatónak, 5 kutyus új gazdára talált, ami nekünk nagy segítség, mert pillanatnyilag zsúfolásig tele van a menhely.

Pénzben 64,75,- €-t sikerült összegyűjtenünk, és nyilvánvalóvá vált, hogy a város lakóinak nem közömbös az állatok sorsa, ugyanis sok szükséges tárgy, például tálak, meleged adó rongyok, táplálék... került hozzáink. Nagyra értékeljük az Ekoltech, spol. s r.o. támogatását, amelytől az ólak építéséhez szükséges anyagot kaptuk, és hálával tartozunk Schneider Róbert fiamunkáló cégének is, ahonnan a szögek érkeztek.

Špeciálne chceme poďakovať p. Ing. Belkovi, ktorý sa na tejto akcii zúčastnil a aktívne zapojil a p. Ivete Ciferovej za pomoc pri prezentovaní karanténnej stanice. Všetkým Vám, ktorí ste svojou troškou prispeli k zlepšeniu podmienok pre naše psyky v ich mene veľmi pekne **ĎAKUJEME!!!**

Bea Jagošová

Úspechy folklórného súboru Rakonca

V detskom a v mládežníckom folklórnom súbore Malá Rakonca a Rakonca v školskom roku 2010/2011 pracovalo 50 tanečníkov, absolvovali celkom 34 vystúpení. Vďaka ochote rodičov a financii získaných z grantových fondov MK SR, súbory mali možnosť reprezentovať naše mesto až na dvoch festivaloch v Čiernej Hore: v septembri na Medzinárodnom kultúrnom festivale Septemberfest 2010 v Budve a v priebehu augusta v meste Herceg Novi. Koncom novembra za účasti 154 účinkujúcich sa konal veľkolepý 15-ročný jubilejný program súboru, ktorého sa zúčastnili naše družobné súbory z Maďarska a z Rumunska. MFS Rakonca sa zapojila do tvorby spoločného programu novohradských folklórnych súborov, výsledkom ktorej sa stal hodinový scénický program, ktorý mal premiéru v Rimavskej Sobote, v Gombaseku, vo Fíľakove a v Maďarsku (Gyöngyös, Karancslapujtő). DFS Malá Rakonca spomedzi trinástich súborov získala zlaté pásmo na Krajskej súťažnej prehliadke DFS v Koveke nad Rimavicou, a taktiež sa stala laureátom hlavnej ceny poroty na prehliadke novohradských detských FS v Hollókő. Na súťažiach sa darilo aj FS Rakonca, ktorá sa taktiež dostala do zlatého pásma na Regionálnej súťažnej prehliadke tvorivých choreografií FS, a tak koncom roka 2011 bude reprezentovať náš región na banskobystrickej krajskej prehliadke. Okrem ďalších vystúpení v rámci mesta obidva súbory zožali úspech na nasledovných podujatiach: XVI. Medzinárodný novohradský folklórny festival (Lučenec), Klenovská rontouka (Klenovec), VIII. Deň tradícií (Tornaľa), XVIII. Detský folklórny festival (Jesenské), a na ďalších vystúpeniach v Maďarsku (Somoskőújfalu, Hollókő, Bátortereny). Najčerstvý úspech sa zrodil na domácej pôde: DFS Malá Rakonca na VI. Celostátnej prehliadke maďarských detských folklórnych súborov získala už po tretíkrát zlaté pásmo a tiež dve hlavné ceny festivalu.

-cvč-

Úspešný projekt

Občianske združenie „Mladý umelec“ pri Základnej umeleckej škole vo Fíľakove sa úspešne zapojilo do projektu **Banskobystrického samosprávneho kraja** pod názvom „**Pomoc talentovanej mládeži**“. Združenie získalo finančnú dotáciu vo výške 250 €, za ktorú s príspeviením vlastných finančných prostriedkov zakúpilo učebné pomôcky pre hudobný odbor. V mene žiakov a pedagógov školy už len dodávame – **ďakujeme!**

Külön köszönet Ing. Belkonak aktív személyes részvételéért és Ciferová Ivetának a menhelyünk bemutatásáért. Önöknek is, akik akár egy kicsikéet is hozzájárultak a kutusaink életkörülményeinek javításához, **KÖSZÖNET** az ő nevükben is!!!

Jagošová Bea

Sikeres évet zárt a Rakonca

Az elmúlt iskolai év folyamán az összesen 50 tagot számláló Rakonca és Kis Rakonca Gyermek Néptáncegyüttes 34 fellépésen vett részt. A pályázati forrásokból és a szülők hozzájárulásából előteremtett anyagiaknak köszönhetően két montenegrói fesztiválon is képviselték városunkat: tavaly ősszel a Septemberfest 2010 elnevezésű Nemzetközi Kulturális Fesztiválon Budvában, idén augusztusban pedig Herceg Novi városában. Ugyancsak tavaly ősszel került megrendezésre az együttes 15 éves jubileumi műsora, melyen a 154 színpadra lépő néptáncos között, Magyarországról és Romániából érkezett baráti csoportjaik táncosai is jelen voltak. A Rakonca Ifjúsági Néptáncegyüttes részese volt a nógrádi néptáncegyüttesek által létrehozott *Határtalan Pálócország* c. produkciónak, mely ez idáig Gombaszögön, Füleken, Gyöngyösön és Karancslapujtőn került bemutatásra. A Kis Rakonca a Rimakokaván megrendezett Megyei Gyermek-néptáncversenyen aranyávós minősítést ért el, s ugyancsak fődíjjal tért haza a Nógrád Megyei Gyermek Néptáncegyüttesek Versenyéről, amely Hollókőn zajlott. Az ifjúsági korosztályt tömörítő Rakonca ugyancsak sikeresnek bizonyult a versengések során, a Regionális Koreográfiai Szemlén elért aranyávós minősítése révén, ott lehet majd a verseny beszercebányai megyei fordulóján. Számos további fellépésük mellett mindkét együttes nagy sikerrel szerepelt a XVI. Nemzetközi Nógrádi Folklor Fesztiválon (Losonc), a *Klenovská rontouka* elnevezésű fesztiválon (Klenóc), a VIII. Hagyományok Napján (Tornaľa), a XVIII. Területi Gyermek Folklorfesztiválon (Feled), valamint a magyarországi Hollókőn, Somoskőújfalu és Bátorterenyén. Összente örömről szolgál, hogy a közelmúltban zajlott VI. Eszterlaci fesztiválon (Szlovákiai Magyar Gyermek Néptáncegyüttes) a Kis Rakonca, immár harmadizban, aranyávós minősítésben részesült, valamint megkapta az Ifjú Szívek Táncszínház és az **Örökség Gyermek Népművészeti Egyesület** különdíját.

- cévécsé -

Sikeres pályázat

A Füleki Művészeti Alapiskola mellett működő „**Fiatalkor Művész**” Polgári Társulás sikeres pályázatot nyújtott be a **Beszercebányai Megyei Önkormányzat**hoz „**A tehetséges fiatalok támogatása**” címmel. A társulás 250 € pénzbeli támogatásban részesült, amelyet saját pénzeszközöivel kiegészítve iskolai segédanyagok vásárlására használt fel a zenetagozat részére. Az iskola tanulóit és pedagógusait nevében is **köszönjük!**

CENTRUM VOLNÉHO ČASU

JUUVENES

SZABADIDŐKÖZPONT

A következő szakköröket kínálja a fiatalok részére:

Ponúka pre mladých nasledovné záujmové útvary:

1. Tvorivá dielňa – výtvarný krúžok
2. Mažoretky od 2. do 9. ročníka
3. Lukostrelecký krúžok
4. Klub priateľov koní Palomínó
5. Posilňovanie
6. Detský folklórny súbor Malá Rakonca
7. Mládežnícky folklórny súbor Rakonca

Bližšie informácie: 0918582267, 4381725 alebo na www.iuvenes.sk

1. Alkotóműhely – képzőművészeti szakkör
2. Mazsorettek a 2. évfolyamtól a 9. évfolyamig
3. Íjászsakkör
4. Palomínó lovasklub
5. Konditerem
6. Kis Rakonca Gyermek Néptáncegyüttes
7. Rakonca Ifjúsági Néptáncegyüttes

Közelebbi információk: 0918582267, 4381725 vagy a www.iuvenes.sk

Ponuka programov

07.11. Historická prednáška – „História Fil'akova“ – I. časť
12.50 hod. Miesto: Hradné múzeum, organizátor: OZ KOHÁRY

11.11. Žiacky koncert
16.00 hod. Miesto: Koncertná sála Základnej umeleckej školy organizátor: ZUS

13.11. Divadelné predstavenie Divadla Jókaiho – ČERT NIKDY NESPÍ – hudobná veselohra
18.00 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - Klub, organizátor: MsKS – Klub

15.11. Historická prednáška – „História Fil'akova“ – II. časť
12.50 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - KLUB, organizátor: OZ KOHÁRY

20.11. Predstavenie tanečného divadla Dunajvárosi Bartók Táncszínház – Osada zbojníkov
15.00 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - Klub, organizátor: ZO Csemadok

20.11. Predstavenie tanečného divadla Dunajvárosi Bartók Táncszínház – Noc rážkého dňa
17.00 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - Klub, organizátor: ZO Csemadok

23.11. Spievaj, že si spievaj... – súťaž slovenských ľudových piesní
10.00 hod. Miesto: Dom Matice slovenskej, organizátor: Dom Matice slovenskej

23.11. Historická prednáška – „História Fil'akova“ – III. časť
12.50 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - Klub, organizátor: OZ KOHÁRY

25.11. Rock party - stretnutie slovensko-maďarských rockových skupín (3 NAP – Rimavská Sobota, ALL RIGHTS RESERVED a SAIGON – Šalgótarján)
19.00 hod. Miesto: Mestské kultúrne stredisko - Klub, organizátor: MsKS – Klub

Kolkári FTC Fil'akova na čele 1. ligy východ

KK Rimavská Sobota : FTC Fil'akovo „A“ 3 : 5
(3162 zk : 3220 zk)

V sobotu 22.10. cestovali kolkári FTC Fil'akovo na derby stretnutie do Rimavskej Soboty, kde chceli potvrdiť tohto sezónnu neporaziteľnosť. Nastupovali v zostave Flachbart L., Knapp m., Flachbart P., Gallo M., Nagy R. a Simon Alex. Po šiestom ligovom kole si tak držia pozíciu na prvom mieste bez straty bodu. Ďalšie 7. kolo bude 5.11.2011. keď k „A“čku pricestuje SKK Trstená o 10:00 hod. a „B“čku KK Rimavská Sobota o 14:00 hod.

Műsorajánló

11.07. Történelmi előadás – „Fülek történelme“ – I. rész
12.50 óra Helyszín: Vármúzeum, szervező: KOHÁRY PT

11.11. Diák koncert
16.00 óra Helyszín: Művészeti Alapiskola koncertterme, szervező: Művészeti Al

11.13. A Komáromi Jókai Színház előadása – AZ ÖRDÖG NEM ALSZIK – zenés vígjáték
18.00 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: VMK - Klub

11.15. Történelmi előadás – „Fülek történelme“ – II. rész
12.50 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: KOHÁRY PT

11.20. Zsványtanya - táncmesejáték a Dunajvárosi Bartók Táncszínház előadásában
15.00 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: Csemadok h.sz.

11.20. Egy nehéz nap éjszakája a Dunajvárosi Bartók Táncszínház előadásában
17.00 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: Csemadok h.sz.

11.23., Spievaj, že si spievaj... – szlovák népdalverseny
10.00 óra Helyszín: Matica slovenská Háza, szervező: Matica slovenská Háza

11.23. Történelmi előadás – „Fülek történelme“ – III. rész
12.50 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: KOHÁRY PT

11.25. Rock parti – szlovák és magyar rock együttesek találkozója (3 NAP – Rimaszombat, ALL RIGHTS RESERVED és SAIGON – Šalgótarján)
19.00 óra Helyszín: Városi Művelődési Központ - Klub, szervező: VMK - Klub

A füleki FTC tekezői a Kelet – I. liga élén
KK Rimaszombat : FTC Fülek „A“ 3 : 5
(3162 lb : 3220 lb)

Október 22-én, szombaton, a füleki FTC tekezői Rimaszombatba utaztak, hogy megerősítsék eddigi legyőzhetetlenségüket a szomban. A csapat ebben a felállásban mérkőzött: Flachbart L., Knapp ifj., Flachbart P., Gallo M., Nagy R. és Simon Alex. A liga hatodik fordulójára után pontvesztésig nélkül továbbra is az első helyen állnak. A következő, hetedik fordulóra 2011.11.5-én kerül sor, amikor az „A“ - csapat 10:00 órakor az SKK Trstená, a „B“ - csapat 14:00 órakor a KK Rimavská Sobotát fogadják.

FÍLAKOVSKÉ ZVESTI – FÜLEKI HÍRLAP menszénik samoszprávy – önkormányzati havilap

Vychádza posledný deň v mesiaci, redakčná uzavierka 25. deň v mesiaci. Megjelentik a hónap utolsó napján, lapzárta a hónap 25. napján.

Vydáva – kładja : Mesto Fil'akovo Város, Rudičnár 25, Fil'akovo, IČO: 00 316 075, tel./fax: 047/4381001, e-mail: mesto@filakovo.sk, šéfredaktor – főszerkesztő: PhDr. Fehér Peter, zástupca šéfredaktora – főszerkesztő-helyettes: Ciferová Iveta.

Nakladateľstvo – kiadóvállalat: BENETON s.r.o., Kolonádá 5, 984 01 Lutecné, Rozsírzenie – terjesztés: Mestský úrad – Városi Hivatal Fil'akovo, Rudičnár 25 v počte 1100 výtlačkov – 1100 példányban, bezplatne – ingyenesen, Reg. č. MK SR – SZK KM reg. sz.: EV 3379/09, Autorské práva vyhradené. Szerzői jog fenntartva. ISSN 1336 6521